

PSG COLLEGE OF ARTS & SCIENCE
(AUTONOMOUS)

BA DEGREE EXAMINATION DECEMBER 2024
(Fifth Semester)

Branch – TAMIL

MOZHIPEYARPPUKKALAI

Time: Three Hours

Maximum: 50 Marks

SECTION-A (5 Marks)

Answer ALL questions

ALL questions carry EQUAL marks

(5 x 1 = 5)

ஓரிரு சொற்களில் விடையளி:

- சென்றிடுவீர் எட்டுத்திக்கும் கலைச் செல்வங்கள் யாவும் கொணர்ந்து
இங்கு சேர்ப்பீர் - யார் கூற்று?
அ) பாரதிதாசன் ஆ) கவிமணி
இ) பாரதியார் ஈ) கண்ணதாசன்
- பங்கஜம் - தமிழ்ப்படுத்துக?
அ) தாமரை ஆ) லில்லி
இ) அரளி ஈ) ஜாதிமல்லி
- மொழிபெயர்ப்பின் படிநிலைகள் எத்தனை? அவை யாவை?
அ) இரண்டு ஆ) ஒன்று
இ) நான்கு ஈ) மூன்று
- மொழி பெயர்ப்பு எத்தனை வகைப்படும்?
அ) ஆறு ஆ) இரண்டு
இ) மூன்று ஈ) நான்கு
- தென்னிந்திய மொழிகளில் தமிழிற்கு அடுத்த நிலையில் தொன்மையானது
எது?
அ) தெலுங்கு ஆ) மலையாளம்
இ) கன்னடம் ஈ) தோடா

SECTION - B (15 Marks)

Answer ALL Questions

ALL Questions Carry EQUAL Marks

(5 x 3 = 15)

இரண்டு பக்கங்களுக்கு மேல் விடையளி:

- அ) மொழிபெயர்ப்புப் பற்றிய விளக்கங்களை எடுத்துரைக்க.
(அல்லது)
ஆ) மொழிபெயர்ப்பின் முக்கிய பணிகள் குறித்து விவரி.
- அ) விடுகதைகள் , சிலேடை , அடுக்குத்தொடர் , இரட்டைக் கிளவி -
விவரிக்க.
(அல்லது)
ஆ) மொழிபெயர்ப்பின் தகவல்களை வெளியிடும் தன்மை குறித்து
விளக்குக

Cont...

- 8 அ) மொழிபெயர்ப்பாளருக்குரிய அடிப்படை தகுதிகள் குறித்து விளக்குக?
(அல்லது)
ஆ) ஒலி பெயர்ப்பு - விவரி?
- 9 அ) கவிதை மொழிபெயர்ப்பு.
(அல்லது)
ஆ) பத்திரிக்கை மொழி பெயர்ப்பு விளக்குக?
- 10 அ) வானொலி மொழிபெயர்ப்பு
(அல்லது)
ஆ) நுமக்கு தெரிந்த பழமொழிகளும் மரபுத் தொடர்புகளும் குறித்து விவரி

SECTION -C (30 Marks)

Answer ALL questions

ALL questions carry EQUAL Marks

(5 x 6 = 30)

கட்டுரை வடிவில் விடை தருக:

- 11 அ) மொழிபெயர்ப்பின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும் குறித்து கட்டுரை வரைக?
(அல்லது)
ஆ) மொழி பெயர்ப்பின் சிக்கல்கள், சிக்கலின் வகைகள் பற்றி விளக்குக?
- 12 அ) மொழிபெயர்ப்பில் மூன்று படிநிலைகள் - விளக்குக?
(அல்லது)
ஆ) மொழிபெயர்ப்பின் வகைகள் விவரி.
- 13 அ) அறிவியல் மொழிபெயர்ப்பு பற்றி கட்டுரை வரைக?
(அல்லது)
ஆ) புனைகதை மொழிபெயர்ப்பு - விவரி?
- 14 அ) பாரதியின் மொழிபெயர்ப்பினை கவிதை வழி புலப்படுத்துக?
(அல்லது)
ஆ) Life will be full of challenges.you should learn to cope with them with courage and conviction. Life will be full of surprises,hence it is worth living.Learn to look at the positive side of life Believe in yourself.Belief in yourself gives strength to others.Have a good self-esteem.Higher the self-etseem,higher the self-reality.Nobody can put down without your consent.
- 15 அ) மொழிபெயர்ப்பின் சொல்லாக்க உத்திகள் விவரி.
(அல்லது)
ஆ) மொழிபெயர்ப்பாளரின் தகுதிகள் எடுத்துரைக்க?